



Holy Family Catholic Church

The Epiphany of the Lord

January 3, 2016



MISSION STATEMENT

“As a family of many families, Holy Family Catholic Church nurtures our universal commitment to celebrate our faith, to love our families and to serve communities.”

DECLARACIÓN DE MISIÓN

“Como una familia de muchas familias, La Iglesia Católica de la Sagrada Familia nutre nuestro compromiso universal para celebrar nuestra fe, para amar a nuestras familias y para servir a las comunidades.”

MASS SCHEDULE

Monday–Friday.....8:00am
Saturday.....5:30pm
Sunday
Spanish (Chapel).....8:00am
English.....10:00am
Spanish.....12:00pm

Children’s Liturgy is available during the Sunday 10:00am Mass.

BLESSED SACRAMENT EXPOSITION

Holy Family Church

Friday.....9:00am - 5:00pm

SACRAMENTS

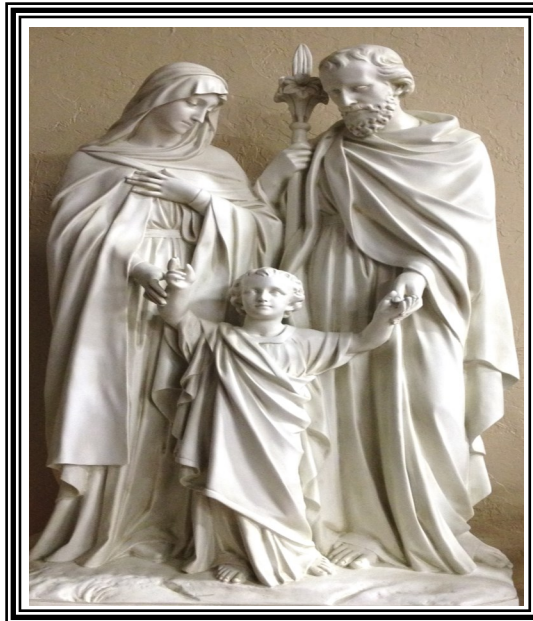
Baptism: A pre-baptismal class is required. Call the Parish Office for more information.

Marriage: Couples intending to marry should contact the Parish Office six (6) months prior to the marriage date to begin the process of paperwork and pre-marriage preparation classes.

Reconciliation: Saturdays at 4:00pm at the Church in Modesto.

Celebración de Quinceañeras

La joven o los familiares deberán contactar la parroquia con un mínimo de nueve (9) meses para acordar una fecha según el calendario parroquial.



Pastor:

Rev. Fr. Juan Serna S.T.L.

Hospital Chaplain

Rev. Fr. Edwin Musico

Deacon:

Rev. Mr. Felipe Vallejo

Holy Family Pastoral Staff

Parish Administrator

Ed Dyrda

Administrative Assistant

Vickie V. Gibson

Religious Education

Roselia Vargas

HORARIO DE MISAS

Lunes–Viernes.....8:00am
Jueves (Capilla).....6:00pm
Sábado (ingles).....5:30pm
Domingo
Capilla (español).....8:00am
Iglesia (ingles).....10:00am
Iglesia (español).....12:00pm

EXPOSICIÓN DE EL SANTISIMO

Iglesia de Modesto

Viernes.....9:00am - 5:00pm

SACRAMENTOS

Bautismo: Necesita una clase pre-bautismal. Favor de llamar a la Oficina Parroquial para mas información.

Matrimonio: Parejas que desean casarse deben llamar a la Oficina Parroquial seis (6) meses antes del día del matrimonio.

Reconciliación: Sábados a las 4:00pm en la Iglesia de Modesto.

PARISH OFFICE

Open Monday through Friday, from 9:00am until 5:00pm.

Phone #.....(209) 545-3553

Fax #.....(209) 545-3332

Email: holyfamilymo@yahoo.com

Website: holyfamilymodesto.org



“Pastor’s Weekend Message”

My dear Holy Family, **Happy New Year 2016!** Today is the Epiphany of the Lord. This means that Jesus is “*Lord*” and “*Light*” manifested to the whole world. The “Epiphany” or “manifestation” is to celebrate God’s presence in the world in the person of Jesus. We must show the whole world the “*greatness of our God*”. Our whole attitude should cry out that the “baby Jesus” is Lord. In fact, we also welcome a new year with its many “resolutions” and praise God for so many blessings received. First of all, I want to say that I am very happy with our Parish. This past year we have acquired a piece of land North of Bangs on Tully Road. Through your generous gifts we continue with “*Building Our Church Together*” business plan. During our 2016 New Year I hope we will continue enriching our spirituality, community building and family sharing. It is my hope to rebuild Nazareth Hall before this coming summer. Let us trust God, but also continue to support our Parish financially. As a family, I am convinced that no matter what kind of challenges we face in the future, with God’s help and grace, we can face them together. I have faith in God and trust in Holy Family. We can do it. *Future reminder:* Do remember that our parish will have to be prepared to contribute to the Bishop’s Ministry Appeal (BMA) in February. The BMA helps the Bishop to accomplish many financial goals and administration for parishes and the whole Diocese of Stockton. Spiritually, this year we will all continue growing and living this Year of Mercy. Happy New Year 2016 and may you receive many blessings. Thank you for being part of our Parish family,

Fr. Juan, your Pastor



“Mensaje Pastoral del Parroco”

Mi estimada Sagrada Familia, ¡Feliz Año Nuevo 2016! Hoy es la Epifanía del Señor. Esto significa que Jesús es nuestro “*Señor*” y “*Luz*” manifestada para todo el mundo. La “*Epifanía*” o “*Manifestación*” esta en la persona de Jesús dado para todo el mundo. Tenemos que mostrar a todo el mundo la “*grandeza de nuestro Dios*”. El “*niño Jesús*” es Señor. De hecho, también damos la bienvenida al año nuevo con tantas “resoluciones” y alabando a Dios por tantas bendiciones recibidas. Primero que nada, quiero mencionar que estoy muy feliz por nuestra parroquia. Poco a poco nuestra parroquia va madurando y creciendo. Todo se hace con mucha paciencia, entendimiento y buen liderazgo. Hemos logrado mucho más de lo que se pensaba hace nueve años. Como parroquia, este año pasado, fuimos confrontados con muchos retos, desafíos, cambios y transiciones. Este Dios nos bendijo con la adquisición del terreno en la Tully Road al norte de la calle Bangs. Gracias por estar con nosotros cuando los necesitábamos. Los cambios son buenos para darnos cuenta que necesitamos a Dios. Aunque son dos lugares, Iglesia y Capilla, espiritualmente, esta es nuestra parroquia. Este Año Nuevo 2016, por lo tanto, comenzamos una nueva fase con más fe y esperanza: este es el Año de la Misericordia para centrarnos más en nuestra espiritualidad, fomentar nuestra comunidad y compartir eventos como familia. Solo Dios sabe lo que nos tiene preparado y por eso tenemos que estar preparados. Estoy convencido que sin importar el tipo de reto o desafío, con la gracia y ayuda de Dios, todo lo confrontaremos juntos como una familia. Tengo mucha fe en Dios y gran confianza en la Sagrada Familia. Todo si se puede. Gracias por ayudarnos en el pasado. También recuerde que ya mero viene nuestra contribución a la Petición Ministerial del Obispo (BMA). Este pedido de contribuir será pare el año 2016. El BMA ayuda a cumplir en ayudar al Obispo con sus metas y administración de parroquias y la diócesis de Stockton. Reciban muchas bendiciones. Gracias por ser parte de nuestra parroquia. **Padre Juan, su párroco**



Exposición del Santísimo Sacramento

Todos los viernes de 8:00am a 5:00pm.

Orad siempre en mi Presencia.

Exposition of the Blessed Sacrament

Every Friday from 8:00am until 5:00pm.

Pray always in my Presence.

United States Armed Forces from Holy Family

We have a bulletin board in the Church Lobby displaying photos of our loved ones in the service. You are invited to bring a photo the Parish Office of your loved ones in the service.

Fuerzas Armadas de Estados Unidos de Holy Family

Si tiene a un ser querido sirviendo para nuestro país, por favor traiga una fotografía a la oficina parroquial para que podamos agregarla a nuestra cartelera en el la entrada de la

RELIGIOUS EDUCATION REMINDER

There will be no Religious Education classes until January 11th. Happy New Year!

RECORDATORIO PAR EDUCACION RELIGIOSA

No habrá clases de Educación Religiosa hasta el 11 de enero de 2016. ¡Feliz Año Nuevo!

LICENSED BUILDING CONTRACTOR WANTED!

St. Frances of Rome Parish in Riverbank is looking for a licensed building contractor. If you are interested or know of someone, please call 869-2996 before January 12th.

WEEKLY OFFERING

12/27/2015	12/28/2014	Difference
\$4,913	\$6,277	<\$1,364>

OFRENDA DOMINICAL

Holy Family Ministry of Prayer, Healing and Hope

**Please pray for the healing of our sick:
Por favor de orar por los enfermos:**

Guadalupe Acosta Perez, Helen Martinez, Don Elder, Luis Manuel Vazquez, Itzel Hernandez, Tamara Nena Perez, Becky Padrón, John Álvarez, Georgiana Martin, Dustin Babb, Angie Rodríguez, Faythe Meninga, Paula Perez, Eduardo Escamilla, Richard Taylor, Monica Montes, Elidia Fernandez, Alfredo Carrillo, Paul Graham, Bob & Mary Boten, Deseree Torres, Luz Nevarez, Manuel J. Estrada, Teresa Davis, Leigh Woycheshin, Sherri & Denis McGue, Steve Nelson, Maureen Munroe, Andrew Hart, Gwen Schroeder, Julia Johnson, Richard McMullen, Karen Álvarez, Marco Viletti, Juan Carlos Castillo, Alyce Souza, Bernadette Vierra, Mary Ochinero, Pamela Hoffarth, Carlos Iglesias, Dennis Rathbun, Chris Misuraca, Guadalupe Velez, Mary Ann Silva, Joshua Varni, Patricia Begay, Sarai Barajas, Barbara Ortman, Jerry Romero, Monica Faraone Lobo Family, Jerry Markuson, Pat Krebs, Ryker Kiggins, Javier Muñoz, Laura Estrada, Janice Parody, Mike Muñoz, Silvia Funes, Marie Faraone Otsuka Family, Ken Burgess, Helen Moya, Bernie Dyrda, John Burt and Kayla Atwell.



Mass Intentions / Intenciones de Misa

January 2nd & January 3rd, 2016

5:30pm	✝ Thomas Gendreau
10:00am	✝ Bob Nicholson ✝ Madeline Gomes Mary Kay Krings (special intention)
12:00pm	Alicia Gonzalez Ramirez (cumpleaños)

Daily Mass Readings - Week of January 3rd

Monday	1 Jn 3:22—4:6 / Ps 2:7-8, 10-12/ Mt 4:12-17, 23-25
Tuesday	1 Jn 4:7-10 / Ps 72:1-4, 7-8 / Mk 6:34-44
Wed.	1 Jn 4:11-18 / Ps 72:1-2, 10-13 / Mk 6:45-52
Thursday	1 Jn 4:19—5:4 / Ps 72:1-2, 14, 15, 17 / Lk 4:14-22
Friday	1 Jn 5:5-13 / Ps 147:12-15, 19-20 / Lk 5:12-16
Saturday	1 Jn 5:14-21 / Ps 149:1-6, 9 / Jn 3:22-30
Sunday	Is 42:1-4, 6-7 / Ps 29:1-4, 9-10 / Acts 10:34-38 / Lk 3:15-16, 21-22

SPANISH BIBLICAL COURSE

“The Bible through the Eyes of Young Latinos”

January 9 & 10, 2016—St. Frances of Rome, Riverbank

For information contact Jose Lopez at:

jlopez@stocktondiocese.org or Liliana Bobadilla at lbobadilla@stocktondiocese.org or by phone at 466-0636.

MARRIED COUPLES—Are you willing to spend a few minutes to find out about an experience that can make your good marriage even better? **February 12-14, 2016** is the date for the next Marriage Encounter Weekend. It will be in Modesto. Early registration is highly recommended. Contact John & Angelica Angarita for more information at (209) 691-0603 or applications@stocktonwwme.org or visit the website at: stocktonwwme.org.

St. Stanislaus Catholic School Open House

Give your child the gift of a well-rounded education. St. Stanislaus Catholic School is now accepting applications for the 2016/2017 academic year. Mark your calendar for St. Stanislaus Catholic Schools Open House, which will be held on January 31st (immediately following the 10am Mass). For inquiries, please call Julie at (209) 524 9036.

LET US KNOW.....

Are you a registered parishioner? Have you moved, changed your phone number or had any other changes since the first time you registered with the Parish? Help us keep our records up-to-date by calling the Parish Office (545-3553) and letting us know when any of these changes happen. Do you consider yourself a member of the Parish? If you do, but have not registered, please do so. Periodically, we mail out information and would hate to have you miss out on what is happening in our Parish. Thank you for helping us to be a more welcoming Parish.



ENCUENTRO MATRIMONIAL MUNDIAL

El Fin de Semana del Encuentro Matrimonial Mundial es un programa de 44 horas lejos de las distracciones de nuestra vida, impartida por un Sacerdote y tres parejas Católicas, donde se nos enseña una técnica nueva de comunicación. Es una experiencia para parejas buenas que quieran mejorar su relación y es una experiencia personal y privada entre Esposo y Esposa. Para mas información, comuníquese con Javier ♥ Amelia Duran al (510) 875-9326 o (510) 410-7369.

All bulletin requests must be submitted by the Tuesday before the weekend requested. All requests must be approved by Father. We reserve the right to edit any requests submitted for the bulletin.

Peticiones del boletín deben ser sometidas el martes antes de el fin de semana solicitada. Las peticiones tienen que ser aprobadas por el Padre. Reservamos el derecho de editar cualquier petición sometida.



Walk for Life—West Coast Saturday, January 23rd

Come be a witness for life! We have chartered a bus and are looking for people to join us. The seats on this bus are \$30 each and we would love to have you along. You do not want to miss out on this great opportunity! Reserve your seat today! Tickets are available in the Parish Office. Contact Deacon Phil at (209) 380-2677 for more information.

Caminata para la Vida—sábado, 23 de enero

Ayúdanos a salvar una vida. Acompáñanos en la Caminata para la Vida en San Francisco. Hemos reservado un autobús y esperamos que nos puedan acompañar. Se pide solamente \$30 por persona. Llame a la Oficina Parroquial (209) 545-3553 y reserve su lugar.

Epiphany House Blessing for the Year of Mercy

Gather your family around the door they will mark to remind them of the Mercy of God and read Luke 19:1-9. Pray together for the needs of the world and pray the Our Father. Then, as the lintel above the door is marked with chalk (20 † C † M † B † 16), the leader prays: Lord God of heaven and earth, you revealed your only-begotten Son to every nation by the guidance of a star. Bless this house and all who inhabit it. Fill us with the light of Christ, deepen our experience of your mercy, and in a spirit of true conversion, help us to reach out to all in need, to be the healing heart and caring hands of Jesus. We ask this through Christ our Lord. **R./ Amen.**

Bendición de la Casa en la Epifanía del Año de la Misericordia. *Reúna a su familia alrededor de la Puerta que ellos escogerán para recordarles de la misericordia de Dios y lea: Lc. 19, 1-9. Oren juntos por las necesidades del mundo y digan el Padre Nuestro. Entonces, mientras el umbral de la puerta esta marcado con jis (20 † C † M † B † 16) dice quien preside: Dios de cielo y tierra, Tú has revelado a tu único Hijo a todos los pueblos por medio de una estrella. Bendice esta casa y a todos sus habitantes. Llénanos de la luz de Cristo, haz más profunda nuestra experiencia de tu amor, y en un espíritu de verdadera conversión, ayúdanos a llegar a todos los necesitados para poder ser el corazón conciliador y las manos solícitas de Jesús. Por Cristo nuestro Señor. R/ Amén.*

DONATE RAFFLE ITEMS

We will be having a raffle and a live auction at our 5th Annual Crab Feed. If you have a donation that can be auctioned off or won in the raffle, please bring it by the Parish Office. *Estamos aceptando donaciones de premio para nuestra Subasta y Rifa en la Cena de Jaiba. Por favor traiga sus donaciones a la Oficina Parroquial.*

FILIPINO INGATHERING - JANUARY 9, 2016

All are invited to join the Filipino Catholic Community on January 9, from 11:00am - 2:00pm for the annual Eucharistic Ingathering at St. Luke's Parish in Stockton. *Están todos invitados a unirse a la Comunidad Católica Filipina el 9 de Enero 9 de 11.00am a 2.00pm, para la reunión Eucarística anual en la Parroquia de St. Luke's en la ciudad de Stockton.*

Bishop Stephen Blaire will publish a short "**Moment of Mercy**" each week during the Year of Mercy. If you would like to sign up to receive it at your own email address, send a request to: editor@stocktondiocese.org.

St. Stanislaus - Year Of Mercy - Holy Door Schedule

The Holy Door schedule for St. Stanislaus Church Holy Door at the 1200 Maze Blvd. Church in Modesto will be:
Weekdays: Monday through Friday from 10am to 7pm
Weekends: Saturday and Sunday from 8am to 8pm



Knights of Columbus 5th Annual Crab Feed - Saturday, January 16, 2016

6:00pm - Social / 7:00pm - Dinner

Silent & Live Auction 50-50 Opportunity Drawing

This year's Crab Feed will be held in the gym at Our Lady of Fatima Parish in Modesto. Please invite family and friends for a great time. Cost is \$50 per person. Tickets are available in the Parish Office. See you there!!!! The crab we are going to use is coming from the waters of Washington State. Tickets available in the Church Office. For more information please call (209) 523-9403.

Cena Anual de Jaiba de Los Caballeros de Colon—sábado, 16 de enero

Hora Social a las 6:00pm / Cena a las 7:00pm

Salón de la Iglesia, Our Lady of Fátima en Modesto (505 W. Granger Avenue)

Los boletos están a \$50.00 por persona y están disponibles en la Oficina Parroquial. Nuestro proveedor obtiene la jaiba en el Noroeste del Pacífico. Favor de llamar a la Oficina Parroquial (209) 545-3553 para mas información.